beurer FT 15/1 CE 0483

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com

DEUTSCH

Zeichenerklärung
In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	Vorsicht		Gebrauchsanweisung beachten
Storage/Transport	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit		Anwendungsteil Typ BF
Operating	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Verpackung umweltgerecht entsorgen		
	Hersteller	LOT	Chargenbezeichnung
IP22	Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm. Schutz gegen tropfendes Wasser mit 15° Neigung.		
CE 0483	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.		

Lieferumfang
- Thermometer
- Diese Gebrauchsanweisung
- 1 x 1,5V Batterie LR 41

Wichtige Sicherheitshinweise – für späteren Gebrauch aufbewahren.
Um alle Vorzüge des Fiebertermometers optimal nutzen zu können, sollten Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für die weitere Benutzung aufbewahren und auch anderen Benutzern zugänglich machen.
- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.
- Das FT 15/1-Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzipiert.
- Kindern darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt überlassen werden.
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten. Besprechen Sie die ermittelten Werte mit Ihrem Hausarzt.
- Das Thermometer beinhaltet empfindliche elektronische Bauteile. Schützen Sie es deshalb vor Stößen, Biegungen, hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung.
- Dieses Thermometer ist mit einer flexiblen Mess-Spitze ausgestattet und bringt dadurch mehr Komfort und Sicherheit bei der Messung, insbesondere bei Kleinkindern, Schlafenden oder bewußtseinseingeschränkten Personen. Die Spitze darf nicht weiter als 90° abgebogen werden!
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbsttest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, der europäischen Norm EN 12470-3: Medizinische Thermometer – Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Komptaktthermometer mit Maximumvorrichtung sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.

⚠ Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglichkeit
- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

Messmethoden:
Temperaturmessung im After (rektal)
Diese Messmethode ist am zuverlässigsten und am genauesten. Führen Sie hierzu die Thermometerspitze vorsichtig 2–3 cm in den After ein. Die Messzeit beträgt bei diesem Thermometer an diesem Messort nur ca. 10 Sekunden. Das Messzeitende wird mit einem Signalton angezeigt.

Temperaturmessung in der Mundhöhle (oral)
Führen Sie hierzu die Thermometerspitze in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge oder neben der Zungenwurzel ein.

Temperaturmessung in der Achselhöhle (axillar)
Diese Messmethode ist relativ ungenau und kann deshalb aus medizinischer Sicht nicht empfohlen werden.

Messmethode	Empfohlene Messdauer	Mittlere Abweichung zur rektalen Methode
im After	bis zum Signalton	–
in der Mundhöhle	bis zum Signalton	-0,4 °C bis -1,5 °C (-0,7 °F bis -2,7 °F)
in der Achselhöhle	bis zum Signalton	-0,7 °C bis -2,0 °C (-1,26 °F bis -3,6 °F)

Benutzung
Zum Einschalten drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste. Ein kurzer Signalton bestätigt das Einschalten. Zunächst führt das Thermometer für ca. 2 Sek. einen Selbsttest durch. Hierbei sind alle Segmente der Anzeige sichtbar**. Dann erscheint kurz „Lo °C (Lo °F)“ bzw. der Wert der letzten Messung im Display. Danach erscheint der Referenzwert von 37 °C (98,6 °F). Danach blinkt das Mess-Symbol „°C“ („F“) und im Display wird „Lo °C (Lo °F)“ angezeigt. Das Thermometer ist messbereit. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend

Abb. 1**

angezeigt und das „°C“ („°F“)-Zeichen blinkt. Die Messung wird beendet, wenn eine Temperaturstabilität erreicht ist. Ein akustisches Signal ertönt (10 lange Pieptöne), das „°C“ („°F“)-Zeichen blinkt nicht mehr und der gemessene Temperaturwert wird angezeigt. Solange die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C (89,6 °F) ist, blinkt das Mess-Symbol „°C“ („°F“) und im Display wird „Lo °C (Lo °F)“ angezeigt. Höhere Werte werden direkt angezeigt, z.B. 32,1 °C (89,8 °F). Werden Temperaturen über 37,8 °C (100 °F) gemessen, ertönt ein Fieberalarm (30 kurze Pieptöne in 10 Sekunden) Werden Temperaturen über 43,0 °C (109,4 °F) gemessen, so erscheint das Symbol für „Hi °C (Hi °F)“. Die Messzeit ist verglichen mit herkömmlichen Thermometern stark verkürzt und beträgt bei der rektalen Messung nur ca. 10 Sekunden. Durch Verlängerung der Messdauer über den Signalton hinaus, können genauere Messergebnisse erzielt werden. Bei Messungen in der Achselhöhle sollte die empfohlene Messdauer trotz Signalton eingehalten werden. Zur Verlängerung der Batterielebensdauer schalten Sie bitte nach der Messung das Thermometer durch kurzes Drücken der EIN/AUS-Taste aus. Ansonsten schaltet sich das Thermometer nach ca. 10 Min. automatisch ab.

Speicher
Der letzte Messwert wird automatisch gespeichert. Dieser Wert wird beim Drücken der EIN/AUS-Taste angezeigt. Neben dem Messwert erscheint das Speicher-Symbol, z.B. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Messeinheit ändern
Sie können sich die Temperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) anzeigen lassen. Zum Einstellen halten Sie die EIN/AUS-Taste beim Einschalten länger als 2 Sekunden gedrückt bis sich die Messeinheit ändert. Der gespeicherte Wert wird in der neuen Messeinheit angezeigt.

Batterienwechsel
Das Fieberthermometer enthält eine Langzeit Alkali-Mangan-Batterie (LR 41, 1,5V), für ca. 2 Jahre. Die Batterie muss gewechselt werden, wenn „T“ am rechten, unteren Rand erscheint. Drücken Sie den Batteriefachdeckel am Ende des Gerätes mit den Fingern zusammen und ziehen Sie ihn kräftig nach hinten weg. Entnehmen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie diese durch eine Batterie gleichen Typs. Das + Zeichen auf der Batterie muss nach oben zeigen. Stecken Sie anschließend den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse auf.
Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändleentsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei,
Cd = Batterie enthält Cadmium,
Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Pb Cd Hg

⚠ Hinweise zum Umgang mit Batterien
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- ⚠ **Verschluckungsgefahr!** Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) ach ten.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- ⚠ **Explosionsgefahr!** Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Reinigung/Desinfektion
Vor und nach jeder Benutzung muss das Gerät gereinigt bzw. desinfiziert werden. Das Thermometer ist 100% wasserdicht und kann zur Reinigung bzw. Desinfektion problemlos in Wasser oder Desinfektionslösung eingetaucht werden.
Das Thermometer darf keinesfalls ausgekocht werden! Verwenden Sie eines der nachfolgenden aufgeführten Desinfektionsmittel nach Herstellerangaben. Andere Reinigungsmittel oder Methoden können zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen. **Name des Mittels:** Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Aufbewahrung/Entsorgung
Wenn Sie das Thermometer nicht benützen, bewahren Sie es bitte in der originalen Schutzhülle auf.
Die Genauigkeit dieses Thermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind Messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.
Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Technische Daten

Typ:	FT 15/1
Messbereich:	32 °C (89,6 °F) bis 42,9 °C (109,2 °F)
Messgenauigkeit:	±0,1 °C im Wasserbad zwischen 35,5 °C (95,9 °F) und 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 32,0 °C (89,6 °F) und 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C im Wasserbad zwischen 42,1 °C (107,8 °F) und 42,9 °C (109,2 °F)
Umgebungstemperatur bei Gebrauch:	10 °C (50 °F) bis 40 °C (104 °F), bei 30% bis 85% rel. Luftfeuchte
Lagertemperatur:	-10 °C (14 °F) bis +60 °C (140 °F), bei 25% bis 90% rel. Luftfeuchte

Garantie/Service
Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:
- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E- www.beurer-healthguide.com
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:
Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten

beurer FT 15/1 CE 0483

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.de • www.beurer-healthguide.com

ENGLISH

Signs and symbols
The following symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device and accessories:

	Caution		Follow instructions for use
Storage/Transport	Permissible storage and transport temperature and humidity		Type BF applied part
Operating	Permissible operating temperature and humidity		Disposal in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner		
	Manufacturer	LOT	Batch designation
IP22	Protected against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm in diameter. Protected against drops of water falling at up to 15° from vertical.		
CE 0483	The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of Directive 93/42/EEC on medical products.		

Included in delivery
- Thermometer
- These instructions for use
- 1 x 1,5V LR 41 battery

Important safety information – retain for later use.
In order to make optimum use of all the merits of the clinical thermometer, you should carefully read the operating instructions before using it, retain the instructions for later use and also keep them accessible for other users.
- The thermometer is intended to measure the temperature of the human body.
- The FT 15/1 thermometer is only designed for the measuring area on the human body stated in the instructions for use.
- Children should not use the thermometer without supervision.
- Before each use, check the thermometer for signs of damage or wear. Damaged or worn thermometers should not be used.
- Always wait for the acoustic signal which indicates the minimum time required for measurement. Discuss the temperature with your family physician.
- The thermometer contains sensitive electronic parts. Therefore, protect it from blows, bending, high temperature or direct exposure to sunlight.
- This thermometer has a flexible measuring tip to provide greater comfort and safety during measurement, particularly in infants and persons who are asleep or have a reduced level of consciousness. The tip must not be bent more than 90°!
- Using the thermometer in strong electromagnetic fields such as next to a mobile phone, can cause a malfunction.
- When the thermometer is switched on, it carries out a self-test. Therefore the accuracy of measurement need not be tested at regular intervals.
- If the temperature is very abnormal, please contact your family doctor promptly.
- This device meets the requirements of the EU Directive 93/42/EEC concerning medical devices, as well as those of the Medizinproduktegesetz (German Medical Devices Act), the European Standard EN 12470-3: Clinical thermometers – part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device and the European Standard EN 60601-1-2 (in accordance with CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8), and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit.

⚠ Notes on electromagnetic compatibility
- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The use of the device may be limited in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories other than those specified or provided by the manufacturer of this device can lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.

Measuring methods:
Temperature measurement in the anus (rectal)
This method of measurement is most reliable and most accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus. The measurement time with this thermometer at this site is only about 10 seconds. The end of the measuring time is indicated by an signal tone.

Measurement in the mouth cavity (oral)
For this purpose, guide the tip of the thermometer carefully into one of the heat pouches beneath the tongue, to the left or the right of the root of the tongue.

Measurement of temperature in the armpit (axillary)
This method of measurement is relatively inaccurate. Therefore, it cannot be recommended from a medical point of view.

Mode of measurement	Recommended time required for measurement	Mean divergence to the rectal method
in the anus	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	-0.4 °C to -1.5 °C (-0.7 °F to -2.7 °F)
in the armpit	until the acoustic signal	-0.7 °C to -2.0 °C (-1.26 °F to -3.6 °F)

Use
Press the On/Off switch to turn the unit on. A short acoustic signal will announce that it is switched on. The thermometer will carry out a self-test for about 2 seconds. During the self-test all segments of the display will be visible**. Then “Lo °C (Lo °F)” or the value of the last measurement will appear in the display. Then the reference value of 37 °C (98.6 °F) will appear. Then the flashing symbol “°C” appears and the symbol “Lo” is shown in the display screen. The

Abb. 1**

thermometer is now ready for use. During the measurement, the current temperature is displayed continuously, and the “°C” (“°F”) symbol flashes on and off. The measurement is completed when a stable temperature has been reached. An acoustic signal (10 long beeps) sounds, the “°C” (“°F”) symbol stops flashing and the measured temperature is displayed. So long as the temperature is less than 32 °C (89.6 °F), the “°C” (“°F”) symbol continues to flash and “Lo °C (Lo °F)” is shown on the display. Higher values are displayed directly, e.g. 32.1 °C (89.9 °F). If temperatures over 37.8 °C (100 °F) are measured, a fever alarm (30 short beeps in 10 seconds) sounds. If temperatures over 43.0 °C (109.4 °F) are measured, the symbol for “Hi °C (Hi °F)” appears. The measurement time is very quick compared to conventional thermometers and is only 10 seconds for the rectal measurement. More accurate measurements are possible by extending the measurement time beyond the acoustic signal. For measurements in the armpits the recommended measurement time should be maintained in spite of the acoustic signal. To prolong the life of the battery, please switch off the thermometer by briefly pressing the On/Off key after the measurement. Otherwise the thermometer will automatically switch off after 10 minutes.

Memory
The last measured value will be stored automatically. This value is displayed when the On/Off button is pressed. The memory symbol is also shown beside the measured value, e.g. 37.5 °CM (99.5 °FM).

Changing the measuring unit
The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F). To set the measuring unit press and hold the On/Off button for longer than 2 seconds when switching on until the measuring unit changes.
The saved value is displayed in the new measuring unit.

Changing the battery
The clinical thermometer contains a long-life alkali-manganese battery (LR 41, 1.5V), which will last for approx. 2 years. The battery has to be replaced when “T” appears in the bottom right corner of the display. Press down the battery cover at the end of the device with your fingers and then pull it firmly back. Remove the old battery and replace it with a battery of the same type. The + sign on the battery must point upwards. Then put the battery cover back onto the case.
The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.

The codes below are printed on batteries containing harmful substances:
Pb = Battery contains lead,
Cd = Battery contains cadmium,
Hg = Battery contains mercury.

Pb Cd Hg

⚠ Notes on handling batteries
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- ⚠ **Choking hazard!** Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- ⚠ **Risk of explosion!** Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

Cleaning/Disinfection
The device must be cleaned and disinfected before and after each use. The thermometer is 100% water-proof. For the purpose of cleaning or disinfection, it can be dipped into water or disinfectant without any difficulties. Under no circumstances should the thermometer be boiled! Use one of the following disinfectants in accordance with the manufacturer's instructions. Other cleaning agents or methods could impair the function of the thermometer or damage it.
Name of the agent: Isopropanol 70% Pharmacy;
Gigasept FF; Lysoformin; Aseptisol.

Storage/Disposal
When you are not using the thermometer, please retain it in the original protective cover.
The accuracy of this thermometer has been carefully checked and developed with regard to a long useful life.
If using the device for commercial medical purposes, it must be regularly tested for accuracy by appropriate means. Precise instructions for checking accuracy may be requested from the service address.

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Technical data

Type:	FT 15/1
Range of measurement:	32 °C (89.6 °F) to 42.9 °C (109.2 °F)
Accuracy of of measurement:	±0.1 °C in a water bath with a temperature of 35.5 °C (95.9 °F) to 42.0 °C (107.6 °F) ±0.2 °C in a water bath with a temperature of 32.0 °C (89.6 °F) to 35.4 °C (95.7 °F) ±0.2 °C in a water bath with a temperature of 42.1 °C (107.8 °F) to 42.9 °C (109.2 °F)
Ambient temperature:	10 °C (50 °F) to 40 °C (104 °F), with 30% to 85% relative humidity
Storage temperature:	-10 °C (14 °F) to +60 °C (140 °F), with 25% to 90% relative humidity

Warranty/service
In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list “service international”. In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

The following warranty terms shall apply:
1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or- if longer- the country specific warranty period from date of Purchase.
   In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
3. The warranty shall not be valid for damages because of
   a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
   b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Subject to errors and changes

beurer FT 15/1 CE 0483

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.de • www.beurer-healthguide.com

FRANÇAIS

Symboles utilisés
Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil et des accessoires :

	Attention		Respectez les consignes du mode d'emploi
Storage/Transport	Température et taux d'humidité de stockage et de transport admissibles		Appareil de type BF
Operating	Température et taux d'humidité d'utilisation admissibles		Élimination, conformément à la directive européenne – DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Emballage à trier		
	Fabricant	LOT	Désignation du lot
IP22	Protégé contre l'intrusion de corps solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. Protégé contre les chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° d'inclinaison.		
CE 0483	Le sigle CE atteste de la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/EEC relative aux dispositifs médicaux.		

Livraison
- Thermomètre
- Le présent mode d'emploi
- 1 pile LR 41 1,5V

Consignes de sécurité importantes – à conserver pour toute utilisation ultérieure.
Afin de profiter au maximum de tous les avantages offerts par le thermomètre médical, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation, de le conserver pour les utilisations ultérieures et de le rendre accessible à d'autres utilisateurs.
- Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre FT 15/1 est conçu uniquement pour les points de mesure du corps humain décrits dans le mode d'emploi.
- Ne pas laisser le thermomètre entre les mains des enfants sans surveillance.
- Avant toute nouvelle utilisation, vérifier que le thermomètre n'est ni endommagé ni usé. Les thermomètres endommagés ou usés ne doivent plus être utilisés.
- La durée de mesure minimale jusqu'au signal sonore doit être respectée sans exception. Informer votre médecin des valeurs de température obtenues.
- Le thermomètre médical contient des composants électroniques sensibles. Il convient donc de le protéger contre les chocs, les courbures, les températures élevées ou les rayons directs du soleil.
- Ce thermomètre est équipé d'une pointe flexible, ce qui le rend plus confortable et sûr, en particulier en cas d'utilisation sur de jeunes enfants, des personnes endormies ou des personnes handicapées mentales. Ne pliez pas la pointe à plus de 90 °!
- L'utilisation du thermomètre à proximité de forts champs électromagnétiques, comme par exemple à côté d'un téléphone portable, peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors de la mise en marche, le thermomètre effectue un auto-test. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler la précision de mesure à intervalles réguliers.
- En cas de température manifeste, contactez sans tarder votre médecin traitant.
- L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/EEC sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux, de la norme européenne EN 12470-3 : Thermomètres médicaux – Partie 3 : thermomètres compacts électroniques (extrapolants et non-extrapolants) avec dispositifs à maximum ainsi que de la norme européenne EN 60601-1-2 (en conformité avec CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8), et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil.

⚠ Informations sur la compatibilité électromagnétique
- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Éviter d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter le genre de situation précédemment indiqué, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil, et donc causer des dysfonctionnements.
- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction des performances de l'appareil.

Méthodes de mesure :
Mesure de la température dans l'anus (mesure rectale)
Cette méthode est la plus fiable et la plus précise. Introduire doucement la pointe du thermomètre 2 à 3 cm dans le rectum. La mesure ne dure que 10 secondes env. pour cet emplacement avec ce thermomètre. La fin de la mesure est indiquée par un signal sonore.

Mesure de la température dans la cavité buccale (mesure orale)
Pour ce faire, introduire la pointe du thermomètre dans l'une des deux poches de chaleur située sous la langue, à gauche ou à droite de la racine de la langue.

Mesure de la température sous l'aisselle (mesure axillaire)
Cette méthode de mesure n'est pas très précise et n'est donc pas recommandée d'un point de vue médical.

Méthode de mesure	Durée de mesure recommandée.	Ecart moyen tempémesure par rapport à la méthode rectale
dans l'anus	jusqu'au signal,	–
dans la cavité buccale	jusqu'au signal	-0,4 °C à -1,5 °C (-0,7 °F à -2,7 °F)
sous les aisselles	jusqu'au signal	-0,7 °C à -2,0 °C (-1,26 °F à -3,6 °F)

Utilisation
Pour allumer le thermomètre, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRET. Un bref signal sonore indique que l'appareil est allumé. Le thermomètre effectue ensuite un contrôle automatique pendant environ 2 secondes. Tous les segments de l'affichage sont alors visibles**. Puis la mention « Lo °C (Lo °F) » ou la valeur de la dernière mesure prise apparaît brièvement à l'écran. S'affiche ensuite la valeur de référence de 37 °C (98,6 °F). Le symbole de mesure « °C » (« °F ») clignote alors et l'indication « Lo » s'affiche à l'écran. Le thermomètre est prêt à l'emploi. Pendant la mesure, la température actuelle s'affiche et le

Abb. 1**

symbole « °C » (« °F ») clignote. La mesure est prise lorsque la température est stabilisée. Un signal sonore (10 longs bips) se fait entendre, le symbole « °C » (« °F ») clignote et la valeur de la température mesurée s'affiche. Si la température mesurée reste inférieure à 32 °C (89,6 °F), l'unité de mesure « °C » (« °F ») clignote et la mention « Lo °C (Lo °F) » s'affiche à l'écran. Des valeurs supérieures comme par exemple 32,1 °C (89,8 °F) s'affichent directement. Dès que la température dépasse à 37,8 °C (100 °F), un signal d'alarme se fait entendre (30 tonalités brèves en 10 secondes). Si la température dépasse 43,0 °C (109,4 °F), le symbole « Hi °C (Hi °F) » apparaît. Le temps de mesure est largement inférieur à celui des thermomètres habituels ; ce temps de mesure n'est que de 10 secondes pour des mesures rectales. Un prolongement de la durée de mesure après le signal sonore permet d'obtenir des résultats plus précis. Pour des mesures au niveau du creux de l'aisselle, il est recommandé de prolonger ce temps de mesure malgré le signal sonore. Pour augmenter la durée de vie de la pile, veuillez éteindre le thermomètre en appuyant brièvement sur la touche MARCHE/ARRET. Au bout de 10 minutes environ, le thermomètre s'éteint automatiquement.

Mémoire
La dernière valeur mesurée est automatiquement mémorisée. Appuyer sur le bouton MARCHE/ARRET pour afficher cette valeur. Le symbole de la mémoire, par exemple 37,5 °CM (99,5 °FM), s'affiche à côté de la valeur mesurée.

Modifier l'unité de mesure
Vous pouvez afficher la température en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Pour régler l'unité, maintenez la touche MARCHE/ARRÊT enfoncée au démarrage pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que l'unité de mesure soit modifiée.
La valeur mémorisée sera affichée dans la nouvelle unité.

Remplacement des piles
Le thermomètre médical contient une pile longue durée alcali manganèse (LR 41, 1,5V) utilisable 2 ans environ. La pile doit être changée quand « T » s'affiche sur le bord inférieur droit. Des doigts, comprimez le couvercle du compartiment à piles à l'extrémité du thermomètre et tirez-le fortement vers l'arrière. Retirez la pile usée et remplacez-la par une pile du même type. Le pôle + de la pile doit être dirigé vers le haut. Ensuite adaptez le couvercle du compartiment à piles sur le thermomètre.
Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.

Pb Cd Hg

⚠ Remarques relatives aux piles
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
- ⚠ **Risque d'ingestion !** Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Veuillez donc conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Respectez les signes de polarité plus (+) et moins (-).
- Si la pile a coulé, enfilez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protégez les piles d'une chaleur excessive.
- ⚠ **Risque d'explosion !** Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni court-circuitées.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, sortez les piles du compartiment à piles.
- Utilisez uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles simultanément.
- N'utilisez pas d'accumulateur !
- Ne démontez, n'ouvrez ou ne cassez pas les piles.

Entretien/Désinfection
L'appareil doit être nettoyé et désinfecté avant et après chaque utilisation. Le thermomètre est parfaitement étanche à l'eau et peut être immergé dans l'eau ou dans une solution désinfectante sans problème aucun. Le thermomètre ne doit en aucun cas être placé dans l'eau bouillante ! Utiliser l'un des désinfectants énumérés ci-dessous, conformément aux indications du fabricant.
D'autres produits ou méthodes de nettoyage peuvent occasionner des dysfonctionnements ou endommager l'appareil.
Nom du produit : alcool isopropylique 70% en pharmacie; Gigasept FF ; Lysoformin ; Aseptisol.

Conservation/Elimination
En cas de non utilisation du thermomètre, le conserver dans son étui d'origine.
La précision de ce thermomètre a été correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme.

beurer FT 15/1 CE 0483

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.de • www.beurer-healthguide.com

ITALIANO

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sulla targhetta dell'apparecchio e degli accessori:

⚠	Attenzione		Seguire le istruzioni per l'uso
Storage/Transport	Temperatura e umidità di stoccaggio consentite		Parte applicativa tipo BF
Operating	Temperatura e umidità di esercizio consentite		Smaltimento secondo le norme previste dalla Direttiva CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente		
	Produttore	LOT	Indicazione lotto
IP22	Protezione contro la penetrazione di corpi estranei rigidi con un diametro di > 12,5 mm. Protezione contro gocce d'acqua con 15° di inclinazione.		
CE 0483	Il marchio CE certifica la conformità ai requisiti di base della direttiva 93/42/EEC sui dispositivi medici.		

Fornitura

- Termometro
- Le presenti istruzioni per l'uso
- 1 batteria da 1,5V LR 41

Importanti avvertenze di sicurezza – conservare per uso futuro.
Per potere utilizzare in modo ottimale tutti i vantaggi del termometro, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare lo strumento, di conservarle per impiego futuro e renderle accessibili anche a chiunque intenda servirsi del termometro.

- Il termometro è destinato esclusivamente a misurare la temperatura corporea umana.
- Il termometro FT 15/1 è stato concepito solo per la zona di misurazione del corpo umano indicata nelle istruzioni per l'uso.
- I bambini non possono utilizzare lo strumento senza il controllo di un adulto.
- Prima di ogni nuovo impiego, controllare che il termometro non presenti segni di danni o usura. Non utilizzare termometri danneggiati o usurati.
- Rispettare senza eccezioni la durata minima di misurazione fino alla comparsa del segnale acustico. Comunicare i risultati al medico curante.
- Il termometro contiene componenti elettroniche sensibili. Si raccomanda pertanto di proteggerlo da urti, piegature, temperature elevate o raggi solari diretti.
- Questo termometro è dotato di un punta flessibile che garantisce un maggiore comfort e più sicurezza durante la misurazione, in particolare in bambini piccoli, pazienti addormentati o semi-coscienti. Non piegare la punta oltre 90°!
- Il funzionamento in prossimità di forti campi elettromagnetici, come ad esempio un telefono cellulare, può causare anomalie di funzionamento.
- All'accensione, il termometro esegue un auto-test. Non è necessario controllare la precisione della misurazione.
- In caso di temperature anomale, rivolgersi immediatamente al proprio medico curante.
- L'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva europea per i dispositivi medici 93/42/EEC, alla legge sui dispositivi medici, alla norma europea EN 12470-3: Termometri clinici - Parte 3: termometri elettrici compatti (a comparazione ed estrapolazione) aventi un dispositivo di massimo e alla norma europea EN 60601-1-2 (conformità con CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica. Apparecchiature di comunicazione HF mobili e portatili possono influire sul funzionamento di questo apparecchio.

⚠ Avvertenze sulla compatibilità elettromagnetica
- L'apparecchio è idoneo per l'utilizzo in qualsiasi ambiente riportato nelle presenti istruzioni per l'uso, incluso l'ambiente domestico.
- In determinate circostanze, in presenza di disturbi elettromagnetici l'apparecchio può essere utilizzato solo limitatamente. Ne possono conseguire ad es. messaggi di errore o un guasto del display/apparecchio.
- Evitare di utilizzare il presente apparecchio nelle immediate vicinanze di altri apparecchi o con apparecchi in posizione impilata, poiché ciò potrebbe determinare un funzionamento non corretto. Qualora fosse comunque necessario un utilizzo nel modo prescritto, è opportuno tenere sotto controllo questo apparecchio e gli altri apparecchi in modo da assicurarsi che funzionino correttamente.
- L'utilizzo di altri accessori diversi da quelli stabiliti dal produttore dell'apparecchio o in dotazione con l'apparecchio può comportare la comparsa di significative emissioni elettromagnetiche di disturbo o ridurre la resistenza dell'apparecchio alle interferenze elettromagnetiche e a un funzionamento non corretto dello stesso.
- La mancata osservanza può ridurre le prestazioni dell'apparecchio.

Metodi di misura:

Misurazione della temperatura nell'ano (rettale)
Questo metodo di misura è il più affidabile e preciso. Introdurre con precauzione la punta del termometro nell'anno di 2 – 3 cm. La misurazione in questo sito con il presente termometro richiede solo 10 secondi circa. La fine della misurazione viene indicata con un segnale sonoro.

Misurazione della temperatura in bocca (orale)
Introdurre la punta del termometro in una delle due cavità sotto la lingua o accanto alla radice linguale.

Misurazione della temperatura sotto l'ascella (ascellare)
Questo metodo di misura è relativamente impreciso e non può pertanto essere raccomandato dal punto di vista medico

Metodi di misura	Durante di misurazione consigliata	Discrepanza media rispetto ai metodi rettali
nell'ano	fino al segnale acustico	–
in bocca	fino al segnale acustico da	-0.4 °C a -1,5 °C (-0,7 °F a -2,7 °F)
sotto l'ascella	fino al segnale acustico da	-0,7 °C a -2,0 °C (-1,26 °F a -3,6 °F)

Modalità d'uso

Per accendere premere brevemente il tasto ON/OFF.
L'accensione è confermata da un breve segnale acustico.
In primo luogo, il termometro esegue un autotest per circa 2 secondi. In questa fase sono visibili tutti i segmenti dell'indicazione**. Sul display compare quindi brevemente "Lo °C (Lo °F)" o il valore dell'ultima misurazione effettuata. Successivamente, appare il valore di riferimento di 37 °C (98,6 °F). Successivamente lampeggia il simbolo di misurazione "°C" ("°F") ed il display visualizza "Lo °C (Lo °F)". Il termometro è pronto a misurare. Durante la misurazione, viene visualizzata continuamente la temperatura attuale e il simbolo "°C" ("°F") lampeggia. La misurazione si conclude quando è stata raggiunta una temperatura stabile. Risuona un segnale acustico (10 bip lunghi), il simbolo "°C" ("°F") smette di lampeggiare e il display visualizza il valore misurato della temperatura. Finché la temperatura misurata è inferiore a 32 °C (89,6 °F), lampeggia il simbolo di misurazione "°C" ("°F") ed il display visualizza "Lo °C (Lo °F)". Valori superiori vengono indicati direttamente, ad es. 32,1 °C (89,8 °F). In caso di temperature superiori a 37,5 °C (100 °F), risuona un segnale di allarme (30 brevi bip in 10 secondi). Se vengono misurate temperature superiori a 43,0 °C (109,4 °F), compare il simbolo "Hi °C (Hi °F)". Il tempo di misurazione è enormemente ridotto rispetto ai termometri convenzionali, e nella misurazione rettale dura circa solo 10 secondi. Prolungando la durata di misurazione oltre al segnale acustico, si ottengono risultati più precisi. Quando si eseguono misurazioni nell'ascella, rispettare la durata di misurazione malgrado il segnale acustico. Per prolungare la durata in servizio delle batterie, spegnere il termometro dopo la misurazione premendo brevemente il tasto ON/OFF. In caso contrario, il termometro si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti.

Memoria

L'ultimo valore misurato viene memorizzato automaticamente. Tale valore viene visualizzato premendo il pulsante ON/OFF. Oltre al valore misurato, compare anche il simbolo della memoria, ad es. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Cambio dell'unità di misura

La temperatura può essere indicata in gradi centigradi (°C) e in gradi Fahrenheit (°F). Per l'impostazione, tener premuto il pulsante durante l'accensione più a lungo di 2 secondi finché l'unità di misura non cambia.
Il valore memorizzato viene indicato nella nuova unità di misura.

Sostituzione delle batterie

Il termometro clinico contiene una batteria alcalina al manganese di lunga durata (LR 41, 1,5V), con un'autonomia di circa 2 anni. La batteria deve essere sostituita quando appare la lettera "T" nel margine inferiore destro. Comprimere con le dita il coperchio del vano batteria all'estremità dell'apparecchio e tirarlo con forza all'indietro. Estrarre la batteria esausta e sostituirla con una batteria dello stesso tipo. Il segno + sulla batteria deve essere rivolto verso l'alto. Riapplicare quindi il coperchio sul vano batteria. Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.

I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.
Pb = batteria contenente piombo,
Cd = batteria contenente cadmio,
Hg = batteria contenente mercurio.

Pb Cd Hg

⚠ Avvertenze sull'uso delle batterie
- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- ⚠ **Pericolo d'ingestione!** I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- ⚠ **Rischio di esplosione!** Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batteria dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali o equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

Pulizia/Disinfezione

Il termometro è completamente impermeabile e può essere immerso senza problemi nell'acqua o in soluzioni disinfettante. Non bollire il termometro in nessun caso! Utilizzare uno dei disinfettanti elencati di seguito, seguendo le istruzioni del produttore. Altri detergenti o metodi possono causare anomalie di funzionamento o danni allo strumento.
Nome del prodotto: Isopropil alcol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptisol.

Conservazione/Smaltimento

In caso di non utilizzo, conservare il termometro nell'astuccio originale.
La precisione di questo termometro è stata accuratamente testata ed è stata sviluppata per una lunga durata di vita utile.
Se l'apparecchio viene utilizzato a scopo professionale, è necessario effettuare controlli tecnici con gli strumenti adeguati. Richiedere informazioni dettagliate sulla verifica della precisione all'indirizzo indicato del servizio assistenza.
Per motivi ecologici, l'apparecchio non deve essere smaltito tra i normali rifiuti quando viene buttato via. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Dati tecnici

Modello:	FT 15/1
Campo di misura:	da 32 °C (89,6 °F) a 42,9 °C (109,2 °F)
Precisione di misurazione:	±0,1 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 35,5 °C (95,9 °F) e 42,0 °C (107,6 °F) ±0,2 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 32,0 °C (89,6 °F) e 35,4 °C (95,7 °F) ±0,2 °C in bagno d'acqua ad una temperatura compresa fra 42,1 °C (107,8 °F) e 42,9 °C (109,8 °F)
Temperatura ambiente durante l'impiego:	compresa tra 10 °C (50 °F) e 40 °C (104 °F), con un'umidità relativa dell'aria da 30% a 85%
Temperatura di da conservazione:	-10 °C (14 °F) a +60 °C (140 °F), con un'umidità relativa dell'aria da 25% a 90%

Garanzia/Assistenza

Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere "elenco "Service international").
Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. La garanzia dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese. In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da
   a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.
   b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.
   c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.
   d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manicotto, batterie, ecc.).
4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.

Possibili errori e variazioni

beurer FT 15/1 CE 0483

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.de • www.beurer-healthguide.com

TÜRKÇE

İşaretlerin açıklaması

Cihazın ve aksesuarların kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki semboller kullanılır:

⚠	Dikkat		Kullanım kılavuzunu dikkate alın
Storage/Transport	İzin verilen depolama ve taşıma sıcaklığı ve hava nemi		Uygulama parçası tip BF
Operating	İzin verilen çalışma sıcaklığı ve nem		Elektrikli ve elektronik eski cihazlarla ilgili AB Yönetmeliği 2002/96/EC - WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden çıkarılmalıdır
	Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin		
	Üretici	LOT	Lot tanımı
IP22	12,5 mm'den büyük çaplı katı maddelerin içeri girmesine karşı koruma. 15° eğimle damlayan suya karşı koruma.		
CE 0483	CE işareti, tıbbi ürünler için 93/42/EEC yönetmeliğinin temel şartları ile uyumluluğu belgeler.		

Teslimat kapsamı

- Termometre
- Bu kullanım kılavuzu
- 1 adet 1,5 V'luk pil LR 41

Önemli güvenlik uyarıları – daha sonra kullanmak üzere saklayın
Termometreden her yönüyle tam olarak faydalanabilmek için, kullanma kılavuzunu ilk kullanımdan önce dikkatle okumalı, ilerde kullanmak üzere saklamalı ve başka kullanıcıların da okuyabilmesine olanak tanınmalısınız.
- Termometre yalnızca insan vücut ısısını ölçmek üzere yapılmıştır.
- Termometre FT 15/1, insan vücudunda yalnızca kullanım kılavuzunda belirtilen ölçüm yerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz, çocukların eline gözetimsiz verilmemelidir.
- Termometreyi her kullanımdan önce hasar ve aşınmaya karşı gözden geçirin. Hasarlı veya aşınmış termometreleri daha fazla kullanmayın.
- Sinyal sesine kadar süren asgari ölçüm süresine istisnasız uyulmalıdır. Elde ettiğiniz değerleri doktorunuzla görüşün.
- Termometrenin duyarlı elektronik parçaları vardır. Bu nedenle termometreyi darbelere, bükülmeye, yüksek ısılara karşı koruyun ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu termometre yumuşak bir ölçme başlığı ile donanmıştır ve bununla birlikte daha komforlu ve güvenli ölçme sağlar, özellikle küçük çocuklarda, uyuyanlarda ve şuuru arızalı kişilerde. Başlık 90° 'den fazla bükülmemelidir!
- Cihaz cep telefonlarının yakını gibi güçlü elektromanyetik alanlarda kullanıldığı takdirde, hatalı çalışabilir.
- Termometre açıldığında kendi kendine bir test yapar. Ölçümün kesinliğinin ayrıca test edilmesine gerek yoktur.
- Şüpheli vücut ısılarında, lütfen derhal doktorunuza başvurunuz.
- Bu cihaz, 93/42/EEC sayılı AB tıbbi cihazlar direktifine, tıbbi ürünler kanununa ve EN 12470-3: Tıbbi termometreler – Bölüm 3: Ölçülen maksimum değeri gösteren elektrikli (ektrapolasyonlu olan ve olmayan) kompakt termometreler Avrupa standardına ve EN 60601-1-2 (CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 uygunluğu) Avrupa standardına uygundur ve elektromanyetik uyumluluk bakımından özel önlemlere tabidir. Lütfen taşınabilir veya mobil HF iletişim sistemlerinin bu cihazı etkileyebileceğini dikkate alın.

⚠ Elektromanyetik uyumluluk hakkında bilgiler
- Cihaz, konutlar dahil olmak üzere bu kullanım kılavuzunda belirtilen tüm ortamlarda çalıştırılabilir.
- Elektromanyetik parazit mevcudiyeti olduğunda cihazın fonksiyonlarının duruma bağlı olarak kısıtlanma ihtimali vardır. Bunun sonucunda örneğin hata mesajları görülmesi veya ekranın/cihazı devre dışı kalması mümkündür.
- Bu cihaz başka cihazların hemen yanında veya başka cihazlar ile üst üste koyularak kullanılmamalıdır, aksi halde cihazın hatalı çalışması söz konusu olabilir. Bahsedilen şekilde bir kullanım kesinlikle kaçınılmazsa, gerektiği gibi çalıştıklarından emin olmak için bu cihaz ve diğer cihazlar gözlemlenmelidir.
- Bu cihazın üreticisinin belirttiği veya sağladığı aksesuarlar haricindeki aksesuarların kullanılması, elektromanyetik parazit emisyonlarının artmasına veya cihazın elektromanyetik uyumluluğunun azalmasına neden olabilir ve cihazın hatalı çalışmasına yol açabilir.
- Bunun dikkate alınmaması cihaz performansının olumsuz etkilenmesine neden olabilir.

Ölçüm yöntemleri:

Anüsten ısı ölçümü (rektal)
Bu yöntem en güvenilir ve en kesin yöntemdir. Bunun için termometrenin ucunu dikkatle anüsün 2-3 cm. içine sokun. Ölçme süresi bu termometrede ve bu ölçme mekanında sadece yakl. 10 saniyedir. Ölçme süresi sonu bir sinyal sesi ile gösterilir.

Ağızdan ısı ölçümü (oral)
Bunun için termometrenin ucunu dilin altındaki boşluklardan birine veya dil kökünün yanına sokun.

Koltukaltından ısı ölçümü (aksiller)
Diğer yöntemler kadar kesin sonuçlar vermediğinden, bu yöntem tıbbi açıdan tavsiye edilememektedir.

Ölçüm yöntemi	Önerilen ölçüm süresi	Rektal yöntemde ortalama sapma
Anüsten	Sinyal sesine kadar	–
Ağızdan	Sinyal sesine kadar	-0,4 °C ila -1,5 °C (-0,7 °F ila -2,7 °F)
Koltukaltından	Sinyal sesine kadar	-0,7 °C ila -2,0 °C (-1,26 °F ila -3,6 °F)

Kullanımı

Açmak için kısaca AÇIK / KAPALI tuşuna basınız. Kısa bir sinyal sesi açma işlemini tasdik eder. Termometre önce yakl. 2 sn. kendi kendini test eder (selftest). Bu esnada göstergenin tüm segmanları görünür**. Sonra kısaca "Lo °C (Lo °F)" ya da son ölçümün değeri ekranda belirir. Sonra ekranda referans değeri olarak 37 °C (98,6 °F) görünür. Ardından ölçme sembolü "°C" yanıp söner ve ekranda "Lo °C (Lo °F)" gösterilir. Termometre ölçmeye hazırdır. Ölçme esnasında, ilgili aktüel ateş (sıcaklık derecesi) sürekli gösterilir ve "°C" ("°F") işareti yanıp söner. Sabit bir sıcaklık derecesine ulaşılınca, ölçme işlemi sona erdirilir. Bir akustik sinyal duyulur (10 uzun biip sesi), "°C" ("°F") işareti artık yanıp sönmez ve ölçülmüş sıcaklık değeri ekranda gösterilir. Ölçülmüş ateş 32 °C (89,6 °F) 'den düşük olduğu sürece, ölçme sembolü "°C" ("°F") yanıp söner ve ekranda "Lo °C (Lo °F)" gösterilir. Daha yüksek değerler doğrudan gösterilir, örn. 32,1 °C (89,8 °F). Eğer 37,8 °C (100 °F) 'den daha yüksek ateş ölçülürse, bir yüksek ateş alarmı duyulur (10 saniye içinde 30 kısa biip sesi). Eğer 43,0 °C (109,4 °F) 'den daha yüksek ateş ölçülürse, ekranda "Hi °C (Hi °F)" sembolü gösterilir. Ölçme süresi, bilinen diğer termometreler ile kıyaslanırsa, çok daha kısadır ve makattan (rektal) ölçmede sadece yakl. 10 saniye kadardır. Sinyal sesi duyulduktan sonra ölçmeye devam edilir ve böylelikle ölçme süresi uzatılırsa, daha hassas ölçme sonuçları elde edilebilir. Koltuk altında yapılan ölçmelerde, sinyal sesi duyulsa da, tavsiye edilen ölçme süresine uyulmalıdır. Pillerin ömrünü uzatmak için, ölçme işleminden sonra AÇIK/KAPALI tuşuna kısaca basarak termometreyi lütfen kapatınız. Aksi halde termometre yakl. 10 dakika sonra otomatik olarak kendiliğinden kapanır.

Hafızaya kayıt

Ölçülen son değer otomatik olarak belleğe kaydedilir. AÇIK/KAPALI tuşuna basılınca, bu değer gösterilir. Ölçüm değerinin yanında, bellek sembolü gösterilir, örn. 37,5 °CM (99,5 °FM).

Ölçüm biriminin değiştirilmesi

Sıcaklık derecesini santigrat (°C) ve Fahrenheit (°F) türünden görüntüleyebilirsiniz. Ayarlamak için, cihazı devreye sokarken, ölçüm birimi değişinceye kadar, AÇMA/KAPATMA tuşunu 2 saniyeden daha uzun bir süre basılı tutunuz.
Belleğe kayıtlı değer ayarlanan yeni ölçüm birimi türünden gösterilir.

Pil değiştirme

Hararet (ateş) ölçme termometresi, yakl. 2 yıl dayanan, uzun ömürlü bir alkali-mangan pilne (LR 41, 1,5V) sahiptir. Sağ alt köşede bir "T" görününce, pil değiştirilmelidir. Cihazın ucundaki pil gözünün kapağını parmaklarınız ile sıkınız ve kuvvetli bir şekilde arkaya doğru çekip çıkarınız. Eski pili çıkarınız ve yerine aynı tipten yeni bir pil takınız. Pil üzerindeki + işareti üst tarafta olmalıdır. Pili yerleştirdikten sonra, pil gözü kapağını cihaza takınız. Kilitin yerine tam oturmasına dikkat edin.
Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:
Pb = Pil kurşun içeriyor,
Cd = Pil kadmiyum içeriyor,
Hg = Pil cıva içeriyor.

Pb Cd Hg

⚠ Pillerle temas etme durumu için uyarılar
- Pil hücresindeki sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- ⚠ **Yutma tehlikesi!** Küçük çocuklar pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayın!
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerine dikkat edin.
- Bir pil aktığında koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- ⚠ **Patlama tehlikesi!** Pilleri ateşle atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkarın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda değiştirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

Temizleme/Dezenfeksiyon

Bu cihaz her kullanımdan önce ve sonra temizlenmeli veya dezenfekte edilmelidir. Termometre %100 su geçirmez olup, temizleme ve/veya dezenfeksiyon amacıyla hiçbir sorun çıkmadan suya veya dezenfeksiyon çözeltisine batırılabilir. Termometre asla kaynatılmamalıdır! Aşağıda belirtilen dezenfeksiyon maddelerinden birini, üreticisinin talimatlarına göre kullanın. Başka temizleme maddeleri veya yöntemleri, cihazda fonksiyon bozukluklarına veya hasara yol açabilir.
Madde adı: Isopropylalkohol 70%, Gigasept FF, Lysoformin, Aseptiol İzopropilalkol %70, Gigasept FF, lizoformin, aseptisol.

Saklama/Atığın yok edilmesi

Kullanmadığınız zamanlarda, termometreyi lütfen orijinal koruyucu ambalajında muhafaza ediniz.
Bu termometrenin doğruluğu dikkatli bir şekilde kontrol edilmiştir ve alet uzun bir kullanım ömrüne yönelik olarak geliştirilmiştir. Aletin tedavi amacıyla kullanılması halinde, uygun araçlarla ölçüm kontrolleri yapılmalıdır. Doğruluk kontrolü ile ayrıntılı bilgileri servis adresinden talep edebilirsiniz.
Çevreyi korumak için, kullanım ömrü dolan cihazı evsel atıklarla beraber elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

Teknik Veriler

Tip:	FT 15/1
Ölçüm aralığı:	32 °C 89,6 °F) ila 42,9 °C (109,2 °F)
Ölçüm kesinliği:	±0,1 °C su banyosu içinde 35,5 °C (95,9 °F) ve 42,0 °C (107,6 °F) arasında ±0,2 °C su banyosu içinde 32,0 °C (89,6 °F) ve 35,4 °C (95,7 °F) arasında ±0,2 °C su banyosu içinde 42,1 °C (107,8 °F) ve 42,9 °C (109,2 °F) arasında
Kullanım sırasında çevre ısısı:	10 °C (50 °F) ila 40 °C (104 °F), %30 ile %85 bağıl hava neminde
Saklama ısısı:	-10 °C (14 °F) ila +60 °C (140 °F), %25 ile %90 bağıl hava neminde

Garanti/Servis

Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgenizdeki yetkili satıcınıza veya bölgenizdeki şubeye başvurun ("Uluslararası servis" listesine bakın).
Cihazı geri gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

Aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:
1. BEURER ürünlerinin garanti süresi 5 yıldır veya – daha uzun ise – ilgili ülkede geçerli olan satın alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir. Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fişi veya fatura ile belgelenmelidir.
2. Onarım (cihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamaz.
3. Garanti aşağıdakiler sonucu oluşan hasarlar için geçerli değildir:
   a. Usulüne uygun olmayan kullanım, örn. kullanım talimatlarına uyulmaması.
   b. Müşteri veya yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar.
   c. Üreticiden müşteriye nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlar.
   d. Normal yıpranmaya uğrayan aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değildir.
4. Cihaz hasar gördüğünde bir garanti talebi kabul edilmesi durumunda da cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.

Hata ve değişiklik hakkı saklıdır

beurer FT 15/1 CE 0483

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.de • www.beurer-healthguide.com

РУССКИЙ

Пояснения к символам

В инструкции по применению, на упаковке и на типовой табличке прибора и принадлежностей используются следующие символы:

⚠	Осторожно!		Соблюдайте инструкцию по применению
Storage/Transport	Допустимая температура и влажность воздуха при хранении и транспортировке		апликатор типа BF
Operating	Допустимая рабочая температура и влажность воздуха		Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды		
	Производитель	LOT	Номер партии
IP22	Защита от проникновения твердых тел диаметром более 12,5 мм. Защита от капающей воды под углом 15°.		
CE 0483	Символ CE подтверждает соответствие основным требованиям директивы о медицинских изделиях 93/42/EEC.		

Объем поставки

- Термометр
- Данная инструкция по применению
- 1 батарейка 1,5 вольт LR 41

Важные указания по безопасному использованию – сохраните, пожалуйста.
Чтобы оптимальным образом использовать все достоинства этого термометра, необходимо перед применением этого устройства внимательно прочитать данную инструкцию, сохранить ее в надежном месте и сделать так, чтобы ее могли прочитать все другие пользователи.
- Данный термометр предназначен исключительно для измерения температуры тела человека.
- Термометр FT 15/1 предназначен для измерения температуры тела только в месте, указанном в инструкции по применению.
- Запрещается оставлять термометр у детей без наблюдения взрослых.
- Перед каждым использованием проверяйте термометр на признаки повреждения или износа. Запрещается использовать термометр с признаками повреждения или износа.
- Необходимо строго соблюдать минимальную продолжительность измерения (до звукового сигнала). Консультируйтесь у врача по результатам измерения температуры.
- Термометр содержит чувствительные электронные компоненты. Поэтому следует предохранять его от ударов, изгибов, воздействия повышенной температуры или прямого солнечного излучения.
- Настоящий термометр оснащен гибким измерительным кончиком, что обеспечивает большее удобство и надежность измерения, особенно у маленьких детей, спящих и лиц с с ограниченной вменяемостью. Кончик термометра нельзя сгибать под углом больше 90 градусов!
- Использование прибора в зоне действия сильных электромагнитных полей, например, рядом с мобильным телефоном, может привести к неправильной работе.
- При включении термометр выполняет самотестирование. Проверка точности измерения не требуется.
- При резком изменении температуры безотлагательно обращайтесь к врачу.
- Данный прибор соответствует требованиям Европейской директивы о медицинских изделиях 93/42/EEC, Закону о медицинских изделиях, Европейскому стандарту EN 12470-3: «Термометры медицинские. Часть 3. Эксплуатационные характеристики компактных электрических термометров (сравнительного или экстраполяционного типа) с устройством сохранения и указания максимальной температуры», а также Европейскому стандарту EN 60601-1-2 (в соответствии с CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) и требует соблюдения особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. Следует учесть, что переносные и мобильные высокочастотные коммуникационные устройства могут повлиять на данный прибор.

⚠ Указания по электромагнитной совместимости
- Прибор предназначен для работы в условиях, перечисленных в настоящей инструкции по применению, в том числе в домашних условиях.
- При наличии электромагнитных помех возможности использования прибора могут быть ограничены. В результате, например, могут появляться сообщения об ошибках или произойдет выход из строя дисплея/самого прибора.
- Не используйте данный прибор рядом с другими устройствами и не устанавливайте его на другие приборы, это может вызвать ошибки в работе. Однако, если использование прибора все-таки необходимо в том виде, как описано выше, следует наблюдать за ним и другими устройствами, чтобы убедиться, что они работают надлежащим образом.
- Применение сторонних принадлежностей, отличающихся от прилагаемого к данному прибору, может привести к росту электромагнитных помех или ослаблению помехоустойчивости прибора и тем самым вызвать ошибки в работе.
- Несоблюдение данного указания может отрицательно сказаться на характеристиках мощности прибора.

Методы измерения: измерение температуры в заднем проходе (ректально)
Этот метод измерения является самым надежным и точным. Для этого следует ввести наконечник термометра в задний проход на 2–3 см. Время измерения этим термометром в данной точке измерения составляет всего лишь около 10 секунд. Окончание измерения указывается акустическим сигналом.

Измерение температуры в полости рта (орально)
Введите для этого наконечник термометра в одну из двух полостей под языком или рядом с корнем языка.

Измерение температуры подмышкой (подмышечно)
Этот метод измерения является сравнительно неточным и поэтому с медицинской точки зрения не может быть рекомендован.

Метод измерения	Рекомендуемая продолжительность измерения	Среднее отклонение по отношению к ректальному методу
в заднем проходе	до звукового сигнала	–
в полости рта	до звукового сигнала	от -0,4 °C до -1,5 °C (от -0,7 °F до -2,7 °F)
подмышкой	минимум 10 мин от	от -0,7 °C до -2,0 °C (от -1,26 °F до -3,6 °F)

Использование

Для включения коротко нажмите кнопку включения/выключения. Короткий звуковой сигнал подтверждает включение. Вначале термометр в течение около 2 секунд проводит самотестирование. При этом становятся видны все сегменты индикатора**. Затем на дисплее на короткое время появляется «Lo °C (Lo °F)» или результат последнего измерения. Затем появляется базовое значение 37 °C (98,6 °F). После этого начинает мигать пиктограмма «°C» («°F»), и на дисплее появляется «Lo °C (Lo °F)». Во время измерения непрерывно указывается мгновенное значение температуры и мигает пиктограмма «°C» («°F»). Измерение заканчивается при достижении стабильности температуры. Звучит акустический сигнал (10 длинных сигналов), пиктограмма «°C» («°F») перестает мигать и показывается измеренное значение температуры. Пока измеренная температура составляет меньше 32 °C (89,6 °F), мигает пиктограмма «°C» («°F»), и на дисплее появляется «Lo °C (Lo °F)». Более высокие значения показываются напрямую, например, 32,1 °C (89,8 °F). Если измеряется температура свыше 37,8 °C (100 °F), звучит акустическая сигнализация (30 коротких сигналов в течение 10 секунд). Если измеряется температура свыше 43,0 °C (109,4 °F), то появляется пиктограмма «Hi °C». Длительность измерения по сравнению с обычными термометрами значительно сокращена и при ректальном измерении составляет всего лишь 10 секунд. Путем продления измерения после звукового сигнала можно получить более точные результаты измерения. При измерениях под мышкой, несмотря на звуковой сигнал, следует соблюдать рекомендуемую длительность измерения. Для повышения срока службы батареек сразу же после измерения выключайте термометр коротким нажатием кнопки включения/выключения. Если Вы этого не делаете, термометр автоматически отключается приблизительно через 10 минут.

Сохранение в памяти

Результат последнего измерения сохраняется автоматически. Это значение показывается при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ. Рядом с результатом измерения появляется пиктограмма памяти, например, 37,5 °CM (99,5 °FM).

Изменение единицы измерения

Вы можете определять температуру в градусах Цельсия (°C) или градусах Фаренгейта (°F). Для настройки удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ нажатой более 2 секунд, пока единица измерения не изменится. Сохраненное в памяти значение указывается в новой единице измерения.

Замена батарейки

Термометр содержит щелочно-марганцевую батарейку (LR 41, 1,55В), рассчитанную приблизительно на 2 года работы. Батарейку необходимо заменить, если в правом нижнем углу появляется «T». Сдавите пальцами крышку отсека для батареек на конце прибора и сильно сдвиньте ее назад Вытащите старую батар